

**TELUS**

**Modèle i776 Mike**

**Guide de l'utilisateur**



# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Selon les règlements FCC CFR 47 Partie 2  
Section 2.1077(a) de la FCC



Nom de la partie responsable: Motorola, Inc.

Adresse: 8000 West Sunrise Boulevard  
Plantation, FL 33322 USA

Numéro de téléphone: 1 (800) 453-0920

Déclare par les présentes que le produit:

Nom du produit : i776

Numéro de modèle : H02XAH6JR6AN

Respecte les règlements suivants:

Partie 15, sous-partie B, section 15.107(a),  
15.107(d) et section 15.109(a) des règlements de  
la FCC

Appareil numérique de Classe B

En tant que périphérique d'ordinateur  
personnel, cet appareil est conforme aux  
stipulations de la Partie 15 des règlements de la  
FCC. L'utilisation est soumise aux deux

conditions suivantes: 1) cet appareil ne doit pas  
causer de brouillage nuisible et (2) cet appareil  
doit accepter le brouillage reçu, y compris celui  
qui peut entraîner un fonctionnement  
indésirable.

**Remarque:** Ce matériel a fait l'objet de tests et il a été trouvé  
conforme aux limites établies pour un appareil numérique de  
Classe B comme stipulé à la Section 15 des règlements de la FCC.  
Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable  
contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce  
matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence  
radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux  
instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux  
communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le  
brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation  
particulière.

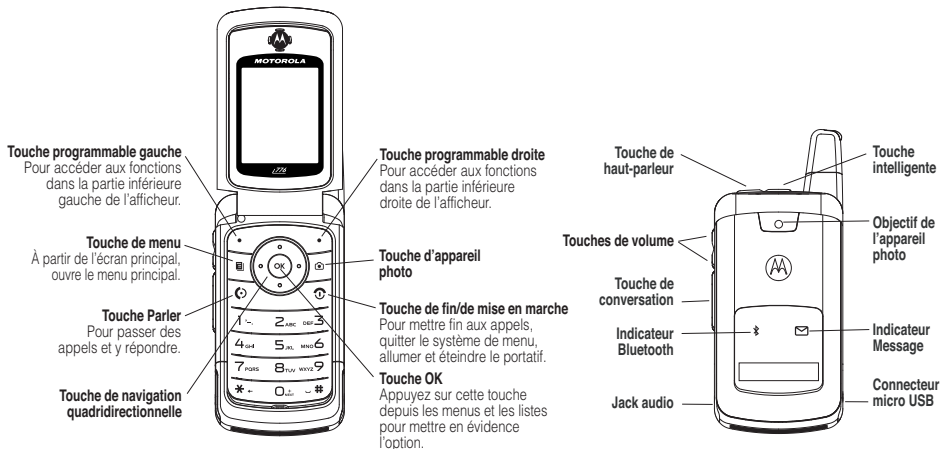
**Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la  
réception radio ou de la télévision, ce qui peut  
être déterminé en allumant et en éteignant  
l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la  
situation en prenant les mesures suivantes:**

- réorientation ou déplacement de l'antenne réceptrice,
- augmentation de la distance entre l'équipement et le récepteur,
- branchement de l'appareil à une autre prise sur un circuit secteur différent de celui du récepteur,
- consultation d'un revendeur ou d'un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.



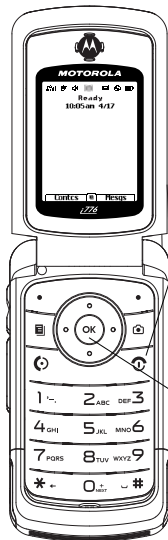
# HELLOMOTO

Motorola présente le nouveau téléphone cellulaire Mike i776. Voici une petite leçon d'anatomie.



# jetez-y un coup d'œil

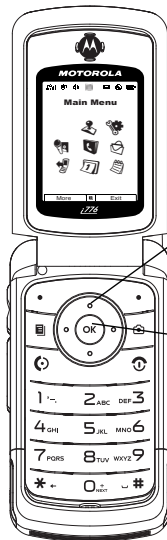
Écran d'accueil




1 Pour allumer votre portable, maintenez enfoncée la **touche de mise**  en marche pendant quelques secondes ou jusqu'à ce que l'afficheur s'allume.

2 Touche  personnalisable pouvant être utilisée pour ouvrir l'écran **File d'avis**.

Menu principal



3 Appuyez sur la touche de navigation **en haut, en bas, à gauche ou à droite** () pour mettre en évidence une fonction de menu.

4 Appuyez sur la touche  pour sélectionner.

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196

**[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)**

**Note:** N'expédiez pas votre téléphone à l'adresse ci-dessus. Si vous devez nous retourner votre téléphone pour des réparations, pour le remplacer ou pour le service de garantie, veuillez communiquer avec le Centre de soutien à la clientèle de Motorola au:

1 800 453-0920 (États-Unis)

1 877 483-2840 (Téléimprimeur/ATS aux États-Unis pour les malentendants)

Certaines fonctions du téléphone dépendent des capacités et des paramètres du réseau de TELUS. De plus, certaines fonctions peuvent ne pas être activées par TELUS et/ou les paramètres du réseau de TELUS peuvent limiter la fonction. Contactez toujours le service à la clientèle de TELUS pour connaître la disponibilité des fonctions et leur fonctionnalité. Toutes les fonctions, fonctionnalités et autres caractéristiques du produit, ainsi que les informations contenues dans ce guide d'utilisation sont basées sur les dernières informations disponibles et sont reconnues comme étant précises au moment de l'impression. Motorola se réserve le droit de changer ou de modifier toute information ou caractéristiques sans préavis ni obligation.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont déposés au Patent & Trademark Office des États-Unis. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Java et toutes les autres marques basées sur Java sont des marques de commerce déposées ou non de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

© Motorola, Inc., 2008.

Numéro de manuel : NNTN7483A

# table des matières

---









<b>jetez-y un coup d'œil</b> . . . . .	2	monde de la santé . . . . .	45
<b>plan du menu</b> . . . . .	6	<b>Brevets et marques de</b>	
<b>Utilisation et entretien</b> . . . . .	8	<b>commerce</b> . . . . .	47
<b>fonctions de essentiel</b> . . . . .	9	<b>Sécurité de la vie privée et</b>	
à propos de ce guide . . . . .	9	<b>des données</b> . . . . .	48
Carte SIM . . . . .	10	<b>Les bonnes pratiques lors</b>	
batterie . . . . .	10	<b>de la conduite</b> . . . . .	49
allumer et éteindre . . . . .	15	<b>Index</b> . . . . .	51
effectuer un appel			
téléphonique . . . . .	16		
répondre à un appel . . . . .	16		
effectuer un appel privé . . . . .	16		
répondre à un appel			
privé . . . . .	17		
enregistrer un numéro			
de téléphone ou une			
ID privée . . . . .	18		
appeler un numéro de			
téléphone enregistré ou			
une ID privée . . . . .	18		
vos numéros de téléphone			
et votre ID privée . . . . .	19		
messages texte . . . . .	20		
utilisation de votre			
téléphone comme modem	25		
accessoires . . . . .	26		
pour d'autres			
renseignements . . . . .	26		
<b>Consignes de sécurité et</b>			
<b>informations générales</b> . . . . .	28		
<b>Service et réparation</b> . . . . .	35		
<b>Données de taux d'absorption</b>			
<b>spécifique (Specific</b>			
<b>Absorption Rate) - SAR</b> . . . . .	36		
<b>Garantie limitée Motorola</b>			
<b>pour les États-Unis et le</b>			
<b>Canada</b> . . . . .	38		
<b>Compatibilité avec les</b>			
<b>prothèses auditives</b> . . . . .	43		
<b>Informations de l'organisation</b>			









# plan du menu

## menu principal

-  **Navigateur**
-  **Appl Java**
  - Système Java
-  **Messages**
  - Boîte voc.
  - [Créer msg]
  - Boîte msg texte
  - Brouillons
  - Boîte envoi
  - FaxMail
  - Avis Web
  - Notes rapides
-  **Magasiner**
-  **Contacts**
  - [Nv contact]
-  **Avis d'appel**
-  **Tonalités son**
  - Vibre tout: Oui/Non
  - Sonnerie
  - Vibrer
  - Muet
-  **Réglages**
  - (voir la page suivante)
-  **Bluetooth**
  - Mains libres
  - Lien-> appareil
  - Histor appareil
  - Configuration
  - Trouvez-moi

-  **Appels récents**
-  **Profils**
-  **Mes infos**
  - Prénom
  - Ligne 1
  - Ligne 2
  - ID privée
  - ID groupe :
  - IP fournisseur
  - Adresse IP1
  - Adresse IP2
  - Info circuit
-  **Calendrier**
-  **Mémos vocaux**
  - [Nouv mémovoc]
-  **Renvoi d'appel**
-  **GPS**
  - Position
  - Confidentialité
  - Interface
-  **Raccourcis**
  - [Nouv. entrée]
  - 1)Raccourcis
  - 2)Contacts [Nv ctct]
  - 3)Appels récents
  - 4)Contacts
  - 5)Calendrier
  - 6)Messages
  - 7)Mémos vocaux
  - 8)Navigateur
  - 9)Renvoi d'appel

-  **Note**
-  **Gestionnaire PT**
  - Envoyer évé.
  - Envoi Mes infos
  - Envoi contact
  - Config
-  **Compteurs appels**
  - Dernier appel
  - Réinit. téléphone
  - Durée de vie tél.
  - Réinit. privé/Grp
  - Durée privé/grp
  - Réinit. circuit
  - Durée circuit
  - Réinit. Kbytes
-  **En Direct**
-  **Ap ph.**
-  **Centre média**

Il s'agit de la présentation du menu principal. Le menu de votre téléphone peut différer légèrement.

# menu Réglages

## Afficher/Info

- Papier peint
- Taille txt
- Thème
- Icônes Accueil
- Rétroécl
- Horloge
- Menu Afficher
- Grand. clavier
- Langue

## Appels tél.

- Réglage ligne
- Rép 1 touche
- Recomp auto
- Appel attente
- Rép auto
- Activ. flip
- Bip minute
- Durée appel
- ATS
- Avertissements
- Compos. DTMF
- Préfixe

## Radio bidir

- Grpe muet
- Zone grpe
- PTT une touche
- Type avis
- PTT NRapides
- PTT oui/non
- Stocker infos
- Rétroécl. PTT

## Personnalisation

- Menu Options
- Touche Haut
- Touche Bas
- Touche gauche
- Touche droite
- Touche centre
- ToucheProgauche
- Tou.prog. droite
- Mise ss tension

## Volume

- Ligne 1
- Ligne 2
- Messages
- Écouteur
- Haut-parleur
- Clavier
- Écouteur Java
- Ht-parlr Java
- Données

## Sécurité

- Verrou tél.
- Bloquer clavier
- NIP SIM
- NIP GPS
- Chg mot passe

## Avancé

- Arrêt avis
- Casq/ht-parl
- Connexion
- Ràz défaut
- Retour à veille
- Émetteurs
- Téléphone seulement
- Débit bds

# Utilisation et entretien

---

Pour bien entretenir votre téléphone Mike, veuillez le tenir à l'écart:



## **des liquides de toute sorte**

N'exposez pas votre téléphone à l'eau, la pluie, l'humidité externe, la sueur ou autre forme d'humidité.



## **de la poussière et de la saleté**

N'exposez pas votre téléphone à la poussière, la saleté, le sable, la nourriture ou tout autre matière inappropriée.



## **chaleur ou froid extrêmes**

Évitez les températures inférieures à -10°C ou supérieures à 45°C.



## **solutions de nettoyage**

Pour nettoyer votre téléphone, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ni d'autres solutions de nettoyage.



## **micro-ondes**

N'essayez pas de sécher votre téléphone dans un four à micro-ondes.



## **le sol**

Ne laissez pas tomber votre téléphone.

# fonctions de essentiel

---



**Attention:** Avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, veuillez lire la section «Consignes de sécurité et information juridique» dans les pages à bordure grise, à la fin du présent guide.


## à propos de ce guide

Ce guide explique comment localiser une fonction de menu comme suit:

**Emplacement:**  > Réglages

Cela signifie qu'à partir de l'écran d'accueil:

- 1 Appuyez sur la *touche du menu*  pour ouvrir le **Menu principal**.
- 2 Appuyez sur la *touche de navigation*  pour faire défiler la liste jusqu'à **Réglages**.

- 3 Appuyez sur la *touche centrale*  pour la sélectionner.

### symboles



Cela signifie qu'une fonction est tributaire du réseau/de l'abonnement et peut ne pas être disponible dans toutes les zones. Contactez TELUS pour plus d'informations.



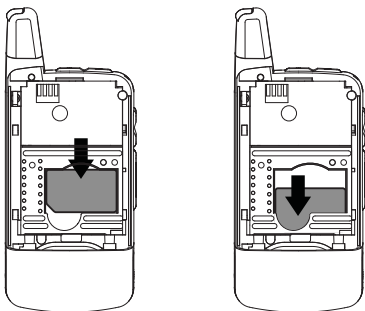
Cela signifie qu'une fonction nécessite un accessoire en option.

# Carte SIM

## insérez la carte SIM

Éteignez votre téléphone et enlevez la batterie avant d'installer ou de retirer une carte SIM.

Faites soigneusement glisser la carte SIM dans le téléphone jusqu'à ce qu'elle soit posée bien à plat dans son support.



**Avvertissement:** Pour éviter toute perte ou tout dommage, ne retirez la carte SIM de votre téléphone qu'en cas de nécessité absolue.

## batterie

### Utilisation & sécurité de la batterie

- **Motorola recommande de toujours utiliser des batteries et chargeurs de marque Motorola.** La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des batteries et/ou des chargeurs qui ne sont pas de marque Motorola.  
**Attention :** L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur non agréé peut présenter un risque d'incendie, d'explosion, de fuite ou autre. Une mauvaise utilisation de la batterie ou

- l'utilisation d'une batterie endommagée pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres risques.
- L'utilisation de la batterie par des enfants doit être contrôlée.
  - **Important** : Les appareils mobiles de Motorola sont conçus pour un fonctionnement optimum avec des batteries agréées. Si vous voyez un message sur l'afficheur tel que **Pile non valide** ou **Charge impossible**, prenez les mesures suivantes:
    - Retirez la batterie et inspectez-la pour vérifier qu'elle porte l'hologramme «Original Equipment» de Motorola.
    - S'il n'y a pas d'hologramme c'est qu'il ne s'agit pas d'une batterie agréée.
  - S'il y a un hologramme, remplacez la batterie et rechargez-la.
  - Si le message demeure, prenez contact avec le centre de service agréé Motorola.
  - De nouvelles batteries ou des batteries entreposées pendant une longue période peuvent être plus longues à recharger.
  - **Précautions de recharge** : Lorsque vous rechargez une batterie, laissez-la à température ambiante. N'exposez jamais des batteries à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C pendant la charge. Emportez toujours votre appareil mobile avec vous lorsque vous quittez votre véhicule.

- Lorsque vous entreposez la batterie, conservez-la dans un endroit frais et sec.
- Il est normal que la durée de vie de la batterie diminue avec le temps et qu'elle présente des durées de fonctionnement inférieures entre les recharges ou qu'elle nécessite des recharges plus fréquentes ou plus longues.
- **Évitez d'endommager la batterie et l'appareil mobile.** Vous ne devez pas démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer, poinçonner, déchiqueter ou submerger la batterie ni l'appareil mobile. Évitez de laisser tomber la batterie ou l'appareil mobile, surtout sur une surface dure. Si la batterie ou le dispositif mobile ont été soumis à de tels dommages, apportez-les à un centre de réparation autorisé de

Motorola avant de les réutiliser.

**N'essayez pas** de la sécher à l'aide d'un appareil ou d'une source de chaleur, tel un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes.

- **Faites preuve d'extrême prudence lorsque vous manipulez une batterie chargée**, en particulier lorsque vous la glissez dans l'une de vos poches de vêtement, dans votre sac ou dans tout autre récipient contenant des objets métalliques. Si un objet métallique comme un bijou, une clé ou une chaînette entre en contact avec les bornes de la batterie, il peut s'établir un circuit électrique (court-circuit) et la batterie pourrait devenir très chaude, ce qui pourrait causer des dommages ou des blessures.

Débarrassez-vous immédiatement des batteries usagées dans le respect des

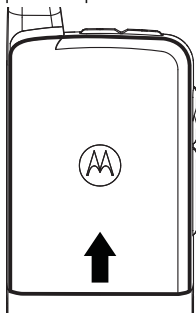


lois locales. Contactez votre centre local de recyclage pour une bonne mise au rebut de la batterie.

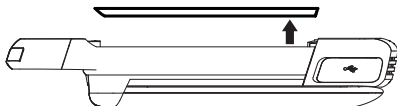
**Avvertissement:** Ne jetez jamais de batterie dans le feu car elle pourrait exploser.

## mise en place de la batterie

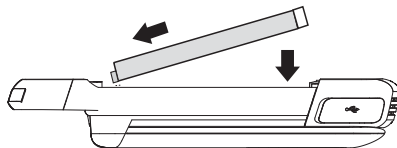
- 1 Glissez la porte de la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle se libère.



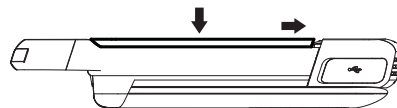
- 2 Retirez la porte de la batterie.



- 3 Insérez la batterie comme indiqué ci-dessous. Poussez la batterie jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un bruit sec.



- 4 Remettez la porte de la batterie.

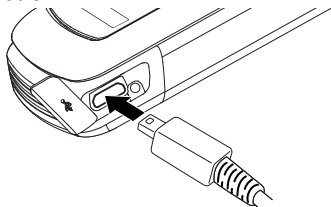


## charge de la batterie

Les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées.

### chargez la batterie à l'aide du chargeur

- 1 Retirez le capuchon du connecteur et insérez le chargeur dans le connecteur d'accessoires de votre téléphone comme illustré.



- 2 Branchez l'autre extrémité du chargeur dans la prise de courant appropriée.

Lorsque vous chargez la batterie, l'indicateur de niveau de la batterie, dans le coin supérieur droit de l'écran, indique le processus de

chargement. Au moins un segment de l'indicateur doit être visible pour assurer la pleine fonctionnalité lors de la charge.

### recharge depuis votre ordinateur



Vous pouvez charger partiellement la batterie de votre téléphone en raccordant un câble USB approuvé par Motorola du port micro USB du portatif au connecteur USB haute puissance d'un ordinateur (pas depuis un port à faible puissance tel le connecteur USB du clavier ou d'un concentrateur USB alimenté par le bus). En général, les connecteurs USB de haute puissance se trouvent directement sur l'ordinateur.

**Remarque:** Le téléphone sera chargé moins rapidement que s'il est chargé avec le chargeur rapide.

Votre ordinateur doit être allumé et vous devez avoir installé les bons pilotes logiciels dessus. Si le téléphone est éteint lorsque le


câble USB est raccordé entre l'ordinateur et le téléphone, ce dernier se met sous tension en mode de charge. Ce mode permet au téléphone de se recharger au plus vite.

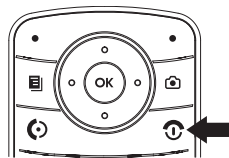
**Remarque:** Si la batterie est très faible, le téléphone ne s'allume pas, mais continue à se charger lentement. Le téléphone s'allume en mode chargement lorsque la batterie a été chargée presque à la capacité de 5%. Pour charger plus rapidement quand le niveau de charge de la batterie est très faible, on recommande d'utiliser le chargeur rapide fourni avec le téléphone.


Si le téléphone est allumé pendant la charge depuis un ordinateur, la batterie n'est pas complètement rechargée. Dans ce cas, la charge de la batterie sera d'environ 80 à 95% de sa capacité. Les câbles et pilotes logiciels sont disponibles dans les trousseaux de données Motorola Original™, vendues séparément.


**Astuce:** Les batteries Motorola sont dotées de circuits qui les protègent de tout dommage dû à une surcharge. Bien sûr, débrancher le chargeur de la prise murale évitera à votre batterie toute surcharge.

## allumer et éteindre

Pour allumer votre téléphone, appuyez  pendant quelques secondes ou jusqu'à ce que l'afficheur s'allume.




Pour éteindre votre téléphone, appuyez  pendant deux secondes.


**Remarque:** Lorsque vous appuyez sur  pendant plus de quatre secondes, le téléphone s'allume en mode d'émission-

réception désactivé. Voir «émetteurs-récepteurs» à la page 51.

## effectuer un appel téléphonique

Entrez un numéro de téléphone et appuyez sur  pour effectuer un appel ou utiliser une nom vocal. Voir «noms vocaux» à la page 56.



**Remarque:** Pour une qualité d'appel optimale, évitez de couvrir l'antenne avec votre main.



Pour raccrocher, appuyez sur .

## répondre à un appel

Lorsque votre téléphone sonne ou vibre, vous avez le choix parmi les options suivantes pour répondre:

- 1 Si vous voulez répondre à l'appel avec le haut-parleur mains libres, appuyez sur la

touche de haut-parleur  avec le couvercle fermé. Pour raccrocher, appuyez sur la touche intelligente .

- 2 Si vous voulez répondre à l'appel avec le téléphone, ouvrez le couvercle, puis appuyez sur . Pour raccrocher appuyez sur  ou fermez le couvercle.

**Remarque:** Vous devez avoir le «fonctions d'appel avancées» à la page 75.

## effectuer un appel privé

Avec le service de connexion En Direct de Mike, vous pouvez vous servir de votre téléphone comme appareil radio bidirectionnel à longue portée en utilisant des appels privés avec un interlocuteur particulier ou d'un utilisateur à un groupe.

Votre ID privée est le numéro auquel vous recevez les appels individuels privés.

Les numéros de groupes de conversation sont des numéros grâce auxquels vous recevez des appels de groupe.


Votre représentant Mike doit définir vos groupes de conversation en vous fournissant un numéro pour chaque groupe. Vous pouvez choisir un nom pour chaque groupe de conversation quand vous créez des entrées dans la liste des contacts.

### pour passer un appel privé

- 1 Mettez en évidence l'ID privée à appeler.
- 2 Appuyez sur la touche PTT et maintenez-la enfoncée. Vous pouvez parler dès que le téléphone émet un son bref et léger.
- 3 Relâchez la touche PTT pour écouter.


Pour terminer l'appel, appuyez sur .

**Remarque:** Un appel privé se termine automatiquement s'il reste inactif pendant quelques secondes.

**Astuce:** Pour faire savoir à quelqu'un que vous souhaitez lui parler par appel privé, appuyez sur  sous **Avis**.

## répondre à un appel privé

- 1 Lorsque votre téléphone émet un son bref et léger ou vibre pour vous indiquer que vous recevez un appel privé, attendez que l'appelant ait fini de parler.
- 2 Maintenez la touche PTT enfoncée et commencez à parler lorsque votre téléphone émet un son bref et léger.
- 3 Relâchez la touche PTT pour écouter.


Pour terminer l'appel, appuyez sur  sous **Quitter**.

# enregistrer un numéro de téléphone ou une ID privée

Vous pouvez enregistrer un numéro de téléphone ou une ID privée dans **Contacts**:

**Emplacement:**  > **Contacts** > [Nv contact].

- 1 Entrez un nom pour la nouvelle entrée. Chaque nom d'entrée peut comporter jusqu'à 20 caractères.
- 2 Sélectionnez **Sonnerie** si vous souhaitez assigner une sonnerie spécifique à ce numéro de téléphone.
- 3 Sélectionnez un type pour l'entrée (**Cellulaire**, **Priv**, **Travail 1**, **Travail 2**, **Domicile**, **Courriel**, **Télécopieur**, **Téléavertisseur**, **Grp convers.**, **IP** ou **Autre**). Pour enregistrer une identification privée, choisissez **Priv**.

- 4 Entrez le numéro de l'entrée et appuyez sur  sous **Fin** pour enregistrer l'entrée.

**Astuce:** Avant d'enregistrer l'entrée, vous pouvez enregistrer davantage d'informations. Vous pouvez enregistrer des adresses électroniques, des adresses IP ou des ID de groupe. Vous pouvez assigner à chaque numéro un numéro de composition abrégée et un nom vocal. Vous pouvez aussi créer des entrées Contact qui sont des groupes d'ID privées appelées ID de groupe.

Lorsque vous avez enregistré le numéro, la nouvelle entrée des contacts s'affiche.

# appeler un numéro de téléphone enregistré ou une ID privée

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Cntacts**.


ou

**Emplacement:**  > **Contacts**

**1** Faites défiler jusqu'à l'entrée **Contacts**.

**Astuce:** En appuyant sur la première lettre du nom du **Contacts** que vous désirez, vous accéderez à tous les noms de contact commençant par la lettre que vous avez sélectionnée.

**2** Si l'entrée des contacts comprend plusieurs numéros, faites défiler sur la gauche ou la droite jusqu'à ce que le type de numéro que vous souhaitez appeler soit affiché (**Cellulaire, Priv, Travail 1, Travail 2, Domicile**, etc.).

**3** Si vous choisissez un numéro de téléphone, appuyez sur  pour appeler l'entrée.


ou

Si vous choisissez une ID privée ou une ID de groupe de conversation, appuyez sur la touche PTT et maintenez-la enfoncée pour effectuer l'appel.

**Astuce:** Si l'entrée des contacts que vous faites défiler comprend une ID privée, vous pouvez effectuer un appel privé instantané en appuyant sur la touche PTT et en la maintenant enfoncée, même si l'ID privée ne correspond pas au type de numéro affiché.

## vosre numéro de téléphone et vosre ID privée

**Emplacement:**  > **Mes infos**

**Astuce:** Vous souhaitez afficher vosre numéro de téléphone ou vosre ID privée pendant un appel? Appuyez sur  > **Mes infos**.

## messages texte





La messagerie texte vous permet d'envoyer et de recevoir des messages texte courts en direction ou à partir de votre téléphone Mike. Les messages que vous recevez apparaissent sur l'afficheur de votre téléphone et dans la boîte de réception des messages texte.

**Remarque:** Les menus de la messagerie varient légèrement en fonction de la configuration de la messagerie sur votre téléphone.

**Remarque:** L'indicateur de message s'allume lorsque vous recevez un nouveau SMS, MMS, messagerie vocale, NetMail ou une alerte OAP. L'indicateur s'éteint lorsque tous les éléments du Centre de messages ont été lus ou lorsque le délai de 30 minutes est atteint.

## configurer

Avant de pouvoir utiliser la fonction MOSMS (text messaging), vous devez indiquer les informations de signature, le numéro du centre de service et les informations d'expiration.

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs** >  > **Configur. msg tx**.


ou

**Emplacement:**  > **Messages** >  > **Configur. msg tx**



Les options suivantes deviennent disponibles:

option
<b>Signature:</b> Entrez votre signature (11 caractères maximum).
<b>Rapport livraison:</b> Réglez cette option à <b>Oui</b> si vous désirez que votre phone vous montre quand le message a été distribué.


option
<b>No centre serv:</b> Entrez le numéro de téléphone de votre centre de service. Si vous ne connaissez pas ce numéro, communiquez avec votre centre de service.
<b>Expire après:</b> Il s'agit de la durée pendant laquelle les messages que vous avez envoyés et qui n'ont pas été distribués sont conservés dans le centre de service. Après la durée indiquée, ces messages sont éliminés.  Faites défiler la liste pour sélectionner le nombre de jours pendant lesquels vos messages seront conservés.
<b>Nettoyage:</b> Détermine le temps que les messages restent dans la boîte de réception <b>Boîte réc.</b> et <b>Boîte d'envoi</b> avant leur suppression.

Appuyez sur  sous **Fin** pour enregistrer les informations que vous avez entrées.




## recevoir un message texte

- 1 Pour voir les messages texte appuyez sur  sous **Lire**.
- 2 Pour ignorer l'avis de message, appuyez sur  sous **Quitter**.





**Remarque:** Si votre phone est éteint quand vous recevez un message textuel, votre phone vous avertit de l'arrivée de ce message à sa prochaine mise sous tension. Si vous vous trouvez à l'extérieur de votre zone de couverture, votre phone vous avertit de l'arrivée du message lorsque vous entrez dans votre zone de couverture.




**Astuce:** Lorsque vous lisez un message texte ou numérique qui contient un numéro de téléphone, vous pouvez appuyer sur  pour appeler ce numéro.


## lecture depuis centre de message

- 1 À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs** > **Boîte réc.** > **Boîte msg texte**.
- 2 Sélectionnez le message que vous souhaitez lire ou appuyez sur le numéro du message que vous souhaitez lire. Si le message ne cadre pas entièrement dans l'écran, faites-le défiler pour le lire.  
**Astuce:** En faisant défiler un message, vous affichez le message suivant.
- 3 Pour répondre au message, appuyez sur  sous **Répondre** ou pour voir tous les autres choix, y compris le transfert ou la suppression des messages, l'appel de l'appelant ou la mémorisation du numéro de l'appelant dans **Contacts**, appuyez sur .

## créer et envoyer des messages texte


- 1 À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs** > **[Créer msg]** > **[Créer msg txt]**.  
ou  
Sélectionnez **Boîte réc.** > **Boîte msg texte** ou **Boîte d'envoi** > **Boîte envoi**, ou **Brouillons** > **Brouill tx**.
- 2 Utilisez le clavier pour entrer le numéro de téléphone de la personne à laquelle vous voulez envoyer le message et appuyez sur .  
ou  
Appuyez sur  sous **Navig**, puis sélectionnez **Appels récents**, **Contacts** ou **Note** pour trouver le numéro souhaité.
- 3 Sélectionnez **Message** et entrez le texte du message ou, pour utiliser une note rapide, appuyez sur  sous **Navig** et faites défiler jusqu'à la note rapide que vous souhaitez.

- 4 Appuyez sur  > **Régler envoi** et sélectionnez **Texte, Télécopieur, X400, Télévert., Courriel, ERMES, ou Voix.**
- 5 Pour envoyer le message maintenant, appuyez sur  sous **Envoi** ou pour supprimer le message sans l'envoyer, appuyez sur  sous **Annuler.**

**Remarque:** Si vous souhaitez demander une confirmation de distribution, appuyez sur  > **Rap distrib** > **Oui.**

## utilisez brouillons


Un message enregistré en tant que brouillon est placé dans le dossier des brouillons.

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs** > **Brouillons** > **Brouill tx.**

- 1 Sélectionnez le brouillon que vous souhaitez modifier. Vous avez aussi la possibilité de créer de nouveaux messages texte à partir de ce menu.


- 2 Pour modifier les champs que vous souhaitez changer, suivez les étapes 2 à 5 de «créer et envoyer des messages texte» ci-dessus.



## renvoyer des messages

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs** > **Boîte d'envoi** > **Boîte envoi.**


- 1 Faites défiler jusqu'au message que vous souhaitez renvoyer ou appuyez sur le numéro du message.
- 2 Appuyez sur  sous **Renvoi.**

## suppression de messages texte envoyés

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs** > **Boîte d'envoi** > **Boîte envoi.**

- 1 Allez jusqu'au message que vous souhaitez supprimer.
- 2 Appuyez sur  sous **Suppr.**
- 3 Appuyez sur  sous **Oui** pour confirmer.

## suppression de tous les messages non verrouillés envoyés

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs > Boîte d'envoi > Boîte envoi.**

- 1 Appuyez sur  > **Effacer tous.**
- 2 Appuyez sur  sous **Oui** pour confirmer.



## gestion de la mémoire

La boîte de réception des messages textuels, la boîte d'envoi des messages textuels et le dossier Brouillons ont une quantité définie de mémoire disponible pour le stockage des messages.



La boîte de réception des messages textuels peut contenir 20 messages. Lorsque la boîte de réception des messages textuels est pleine, vous devez supprimer des messages pour en recevoir de nouveaux.

La boîte d'envoi et le dossier Brouillons partagent l'espace mémoire. Ensemble, ils peuvent contenir jusqu'à 30 messages. Si la boîte d'envoi et le dossier Brouillons sont pleins, vous ne pouvez pas envoyer de message ou enregistrer de brouillons tant que vous en effacer.

Pour afficher la quantité de mémoire libre dans votre boîte de réception des messages textuels:

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs >  > Configur. msg tx > Cmpt mém.Bt récp.**

Pour afficher la quantité de mémoire libre dans votre boîte d'envoi et votre dossier Brouillons :

**Raccourci:** À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur  sous **Msgs** >  > **Configur. msg tx** > **Cmptr mém-Autre**.

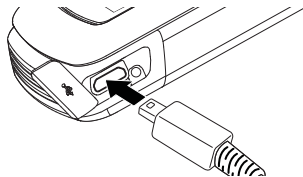
## utilisation de votre téléphone comme modem

Vous pouvez utiliser votre téléphone en tant que modem pour la transmission de données à partir d'un ordinateur de bureau, d'un ordinateur portable ou d'un ordinateur de poche. Pour utiliser votre téléphone comme modem, vous devez créer une connexion entre votre téléphone et l'autre appareil.

## raccordez avec un câble USB

Utilisez un câble USB pour connecter votre téléphone à un ordinateur de bureau, un ordinateur portable ou un ordinateur de poche.

- 1 Retirez le couvercle du connecteur, puis insérez le chargeur dans le connecteur micro USB de votre téléphone tel qu'il est illustré.



- 2 Insérez la prise des données dans le port de données de l'autre dispositif.

Lorsque vous l'utilisez comme modem, votre téléphone est activé pour le mode de transfert de réseau à **Données paquet** utilisé pour des petits transferts de fichier tel que le courrier électronique.

**Remarque:** Pour utiliser ces services, vous devez installer le logiciel de services de transmission de données sans fil iDEN (iDEN Wireless Data Services), vendu séparément. Pour d'autres renseignements sur la configuration de votre ordinateur et de votre téléphone pour les appels de données de paquet et de données à commutation de circuit, adressez-vous au Service aux clients de TELUS.

## accessoires

Le téléphone est vendu avec une batterie et un chargeur.

Pour commander d'autres accessoires, visitez le site Internet à [www.telusmobility.com](http://www.telusmobility.com) ou communiquez avec un détaillant Mike.

## pour d'autres renseignements

Pour toute question concernant votre téléphone, communiquez avec votre représentant Mike ou le service aux clients TELUS.



**MOTOROLA**

## Informations légales et concernant la sécurité

# Consignes de sécurité et informations générales

---

**Cette section contient des informations importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de votre appareil mobile. Veuillez lire ces consignes avant d'utiliser le portatif à multiservice intégré.\***

## Exposition à une énergie sous forme de fréquences radio (FR)

Votre portatif contient un émetteur et un récepteur. Lorsqu'il est en marche, il reçoit et émet de l'énergie radioélectrique. Lorsque vous communiquez avec votre portatif, le système qui gère votre appel contrôle le niveau de puissance auquel votre portatif émet.

Votre portatif Motorola est conçu conformément aux exigences légales de votre pays concernant l'exposition des êtres humains aux énergies radioélectriques.

## Fréquence de la radio portative

### Utilisation d'un produit

## téléphonique et exposition à l'énergie électromagnétique

Votre téléphone portatif de Motorola a été conçu en conformité aux normes et directives suivantes établies par les organismes nationaux et internationaux, relatives à l'exposition des êtres humains à l'énergie électromagnétique de fréquence radio:

- Federal Communications Commission des États-Unis, Code des lois fédérales; 47 CFR partie 2 sous-partie J.
- American National Standards Institute (ANSI)/Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE). C95. 1-1992.
- Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE). C95. 1-Édition 2005.\*
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998.
- `Ministère de la Santé (Canada). Code de sécurité 6. Limites de l'exposition humaine aux champs de

---

\* `Les informations fournies dans ce document informations générales concernant la sécurité dans les guides d'utilisation publiés avant le 1er mai 2006.

- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation - Human Exposure) Norme 2003.
- ANATEL, Brasil Regulatory Authority, Résolution 303 (2 juillet 2002) «Régulation de la limite de l'exposition aux champs électriques, magnétiques et électroniques sur

## Précautions d'utilisation

Pour assurer des performances radio optimales et en vue de s'assurer que l'exposition humaine aux fréquences radioélectriques n'excède pas les recommandations des normes appropriées, suivez toujours ces instructions et précautions :

### Fonctionnement du téléphone

Lorsque vous passez ou recevez un appel, tenez votre produit téléphonique comme si vous teniez un téléphone ordinaire. **Parlez directement dans le microphone.**

### Communication bi-directionnelle

Ce produit téléphonique de Motorola a été conçu en conformité avec les normes et directives établies par les organismes nationaux et internationaux, relatives à l'exposition des êtres humains à l'énergie électromagnétique de fréquence radio, lorsque le produit fonctionne en mode bidirectionnel (au visage ou à l'abdomen quand un accessoire audio est utilisé) aux facteurs d'utilisation jusqu'à 50 % parler/50 % écouter.

Transmission ne dépassant pas le facteur nominal de 50 % du temps. Pour émettre (parler), appuyez sur la touche PTT. Pour recevoir des appels, relâchez la touche PTT. Le facteur de transmission de 50 % ou moins du temps est important parce que ce produit téléphonique de l'énergie mesurable de HF seulement lors de la transmission (en termes de mesure pour la conformité de norme).

Lorsque vous utilisez votre produit téléphonique comme un produit téléphonique bidirectionnel traditionnel, **tenez-le en position verticale, avec le microphone à 2,5 cm à 5 cm de vos lèvres.**



Si vous portez un portatif émettant des fréquences radio sur vous lors d'une transmission, utilisez-le toujours avec une agrafe, un étui ou un harnais de transport approuvé par Motorola pour ce produit. Lorsque vous n'utilisez pas un accessoire de port sur soi fourni ou approuvé par Motorola et que vous n'utilisez pas le produit téléphonique dans les positions d'utilisation prévues : sur le côté de la tête en mode téléphone ou devant le visage en mode -radio-bi-directionnelle ou si vous portez votre appareil accroché à un cordon passé au cou, laissez une distance d'au moins 2,5 cm (1 po) avec votre corps lors de l'émission.

## Accessoires approuvés

Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola, composez le 1-800-453-0920 ou visitez notre site Web à l'adresse [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support).

## Interférence/Compatibilité des énergies radioélectriques

Presque tous les appareils électroniques sont sujets à des interférences d'énergie radioélectrique de sources externes si la conception ou la protection sont inappropriées ou sinon configurés pour une compatibilité avec l'énergie radioélectrique. Dans certaines circonstances votre portatif peut produire des interférences avec d'autres appareils.

### Suivez les instructions afin d'éviter les problèmes liés aux interférences

Éteignez votre produit téléphonique dans les endroits où on vous avise de le faire.

Dans un avion, éteignez votre produit téléphonique à chaque fois que le personnel vous le demande. Si votre produit téléphonique est doté d'un mode avion ou d'une fonction similaire, consultez le personnel de la compagnie quant à son utilisation en vol.

## Appareils médicaux implantés

Si vous avez un appareil médical implanté tel qu'un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit téléphonique.

Les personnes possédant un appareil médical implanté doivent suivre les précautions suivantes:

- Laissez TOUJOURS le portatif à plus de 20 centimètres (8 po) de votre appareil médical implanté lorsque le portatif est allumé.
- NE PORTEZ PAS le portatif dans une poche de poitrine;
- Placez le portatif au niveau de l'oreille opposée à l'appareil médical implanté afin de minimiser la possibilité de brouillage.
- Fermez le téléphone immédiatement si vous croyez qu'il y a une possibilité de brouillage.

Lisez et suivez les instructions du fabricant au sujet de votre appareil médical implanté. Si vous avez un appareil médical implanté, consultez votre médecin avant ce produit téléphonique.

## Prothèses auditives

Certains appareils mobiles peuvent interférer avec des prothèses auditives. Si tel est le cas, veuillez consulter le fabricant de la prothèse auditive ou votre médecin pour discuter d'autres solutions possibles.

## Autres appareils médicaux et équipements de santé

En cas d'utilisation de tout autre dispositif médical personnel, veuillez consulter votre médecin ou le fabricant du portatif pour déterminer s'il est suffisamment protégé contre les sources externes d'énergie RF. Éteignez votre produit téléphonique lorsqu'on vous le demande dans les hôpitaux ou les centres de soins qui peuvent utiliser un équipement sensible aux énergies radio-électriques externes.

## Bluetooth

Cet appareil prend en charge les profils Bluetooth 1.2. Afin que les appareils Bluetooth puissent communiquer les uns avec les autres, ils doivent utiliser le même profil Bluetooth. Afin de déterminer les profils pris en charge par d'autres appareils Motorola, visitez le site [www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth). Pour d'autres appareils, contactez leurs fabricants respectifs.

Certaines fonctions Bluetooth y compris celles listées peuvent ne pas être prises en charge par tous les appareils compatibles Bluetooth et/ou leurs fonctionnalités on peut être limité pour certains ou par certaines entreprises de télécommunications sans fil. Contactez votre entreprise de télécommunications concernant la fonctionnalité et la disponibilité des fonctions.

## Précautions concernant la conduite

Vérifiez les lois et les règlements en vigueur relatifs à l'utilisation des produits téléphoniques dans les zones où vous devez conduire. Respectez-les toujours strictement.

Lorsque vous utilisez le produit téléphonique en conduisant, veuillez

- `concentrer toute votre attention sur la conduite et sur la route; L'utilisation de portatif sans fil peut
- Utiliser la fonction mains libres, si possible.
- vous ranger sur l'accotement avant de faire un appel ou d'y répondre si les conditions de conduite sont particulièrement mauvaises.
- Ne placez pas un portatif dans la zone de déploiement d'un airbag.

Vous pouvez trouver des pratiques de conduite responsables dans la section «Les bonnes pratiques lors de la conduite» à la fin de ce guide et/ou sur le site Internet de Motorola: [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart).

**Note:** L'utilisation de portatif sans fil pendant la conduite peut entraîner des distractions. Interrompez l'appel si vous ne pouvez pas vous concentrer sur la conduite. De plus, l'utilisation d'appareils sans fil et de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte dans certaines zones. Conformez-vous toujours aux lois et règlements concernant l'utilisation de ces produits.

## Avertissements opérationnels

Conformez-vous aux indications affichées lorsque vous utilisez des appareils mobiles dans des endroits publics.

### Atmosphères potentiellement explosives







Les milieux potentiellement déflagrants auxquels il est fait référence sont notamment les zones d'approvisionnement en carburant situées sous le pont d'une embarcation, les installations de transfert ou d'entreposage de carburant ainsi que les milieux dont l'atmosphère peut comprendre des produits chimiques ou des particules, comme le grain, la poussière ou les poudres métalliques.


Lorsque vous vous trouvez dans un tel milieu, éteignez votre portatif et n'essayez pas de retirer, d'installer ou de charger la batterie à moins qu'il ne s'agisse d'un type de produit téléphonique spécialement conçu pour une utilisation dans de tels milieux tels que «à sécurité intrinsèque» (par exemple, homologué par Factory Mutual, CSA ou UL). Dans de tels milieux, des étincelles peuvent se produire et provoquer une explosion ou un incendie.

### Batteries et chargeurs

**Caution: L'utilisation ou le traitement inapproprié de batteries peut présenter un risque d'incendie, d'explosion de fuite ou autre. Pour plus d'informations, consultez la section «Utilisation de la batterie et précautions concernant la batterie».**

Votre batterie, chargeur ou radio portative peut contenir les symboles suivants:

Symbole	Définition
	Des informations importantes concernant la sécurité se trouvent ci-après.
	Ne jetez pas votre batterie ou votre appareil mobile dans un feu.
	Votre batterie ou appareil mobile peuvent nécessiter un recyclage en fonction des réglementations locales. Contactez votre organisme local de réglementation pour obtenir plus d'informations.
	Ne jetez pas votre batterie ou votre appareil mobile dans la poubelle.
	Votre appareil mobile contient une batterie interne lithium ion.
	Ne laissez pas votre batterie, chargeur ou appareil mobile s'humidifier.

Symbole	Définition
	L'écoute de musique ou d'une voix à plein volume avec le casque peut nuire à votre capacité d'audition.

## Risques d'étouffement

Votre radio portable ou ses accessoires peuvent comprendre des pièces détachées qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants. Tenez votre appareil et ses accessoires à l'écart des petits-enfants.

## Parties en verre

Certaines parties de votre appareil mobile peuvent être faites de verre. Ce verre pourrait se briser si le produit tombe sur une surface dure ou subit un impact conséquent. Si le verre se brise, n'y touchez pas et ne tentez pas de l'enlever. Cessez d'utiliser votre appareil mobile jusqu'à ce que le verre soit remplacé dans un centre de service qualifié.

## Grippage/Extinction

Certaines personnes sont susceptibles de subir des attaques d'épilepsie ou des voiles noirs lorsqu'elles sont exposées à des lumières clignotantes, par exemple lorsqu'elles jouent à des jeux vidéo. Ceci peut se produire même si la personne n'a jamais éprouvé d'attaque ou de voile noir auparavant.

Si vous avez déjà éprouvé des attaques ou des voiles noirs ou si de tels événements se sont produits dans votre famille, veuillez consulter votre médecin avant de jouer à des jeux vidéo ou d'activer des fonctions possédant des lumières clignotantes (si disponibles) sur votre appareil mobile.

Si l'un des symptômes suivants se produit, cessez l'utilisation et consultez un médecin: convulsions, contraction des muscles ou des yeux, perte d'attention, mouvements involontaires ou désorientation. Il est toujours bon de tenir l'écran à distance de vos yeux, de laisser des lumières allumées dans la pièce, de faire une pause de 15 minutes toutes les heures et de cesser l'utilisation si vous êtes fatigué.

## Précautions concernant l'utilisation d'un volume élevé



L'écoute de musique ou d'une voix à plein volume avec le casque peut nuire à votre capacité d'audition.

## Mouvements répétés

Lorsque vous effectuez des actions répétitives comme le fait d'appuyer sur des touches ou d'entrer des caractères écrits à la main, vous pouvez ressentir un inconfort occasionnel dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps. Si vous continuez à éprouver un inconfort pendant ou après l'utilisation, cessez-la et consultez un médecin.

## Renseignements au sujet du logiciel libre

Vous pouvez choisir d'obtenir une copie de n'importe quel code source disponible publiquement directement auprès de Motorola ou à partir du site Internet de Motorola [opensource.motorola.com](http://opensource.motorola.com).

de plus, pour des instructions sur la façon d'obtenir une copie de n'importe quel code source de logiciels utilisés dans cet appareil mobile Motorola et rendu publiquement disponible par Motorola, veuillez envoyer votre requête par écrit à:

MOTOROLA, Inc.  
OSS Management  
600 North US Hwy 45  
Libertyville, IL 60048  
ÉTATS-UNIS

Motorola a créé le site [www.opensource.motorola.com](http://www.opensource.motorola.com) afin d'en faire un portail interactif pour toute la communauté logicielle.

Pour consulter d'autres renseignements relatifs aux licences, attestations et avis de droits de droits d'auteur requis pour les logiciels libres utilisés avec ce dispositif mobile Motorola, suivez ces instructions:

## Service et réparation

---

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'assistance, nous sommes là pour vous aider.

Visitez le site [www.motorola.com/support](http://www.motorola.com/support), où vous pourrez sélectionner parmi plusieurs options de service à la clientèle. Vous

pouvez aussi contacter le centre de service après-vente Motorola au 1-800-453-0920 (États-Unis), 1-877-483-2840 (TTY/TDD aux États-Unis pour les malentendants).

## Assurances légales concernant les exportations

---

Ce produit est sous contrôle des lois des États-Unis d'Amérique et du Canada concernant l'exportation. Les gouvernements des États-Unis d'Amérique et du Canada peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour plus d'informations veuillez contacter le ministère du Commerce des États-Unis ou le ministère canadien des affaires étrangères et du commerce international.

# Données de taux d'absorption spécifique (Specific Absorption Rate) - SAR

---

TOUS LES MODÈLES AVEC L'ID IHDP56HS1 DE LA FCC RÉPONDENT AUX EXIGENCES GOUVERNEMENTALES RELATIVES À L'EXPOSITION AUX ONDES RADIO.

Votre téléphone sans fil est un émetteur-récepteur radiophonique. Il est conçu et fabriqué de sorte à ne pas dépasser les limites d'émission établies par la Federal Communications Commission (FCC) du gouvernement des États-Unis. Ces limites font partie intégrante des lignes directrices établissant les niveaux permis d'exposition de la population générale aux FR. Ces lignes directrices se basent sur des normes déterminées par des organisations scientifiques indépendantes d'évaluations et d'études périodiques approfondies. Ces normes comprennent une marge de sécurité appréciable de manière à assurer la sécurité de toute personne, indépendamment de son âge et de son état de santé.

La norme d'exposition pour les téléphones mobiles sans fil s'exprime en une unité de mesure connue sous le nom de taux d'absorption spécifique (Specific Absorption Rate -SAR). La limite de SAR définie par la FCC est de 1,6W/kg.<sup>1</sup> Les tests de SAR sont effectués en utilisant les positions standard de fonctionnement fournies par la FCC et en faisant transmettre le portatif au niveau de puissance maximal homologué dans toutes les bandes de

fréquences testées. Quoique le SAR soit déterminé au niveau de puissance maximal homologué, le niveau SAR réel lors de l'utilisation du téléphone peut être bien en deçà de la valeur maximale. En effet, le téléphone est conçu pour fonctionner à de multiples niveaux de puissance de manière à n'utiliser que la puissance nécessaire pour atteindre le réseau. En général, plus vous vous approchez d'une antenne de station de base sans fil, moins la puissance de sortie est importante.

Avant qu'un modèle de téléphone ne puisse être offert au public, les tests de la FCC doivent certifier que le portatif ne dépasse pas les limites établies en vertu des normes gouvernementales-pour une exposition sans danger. Les tests sont effectués en fonction des positions et emplacements (par ex., à l'oreille ou porté sur soi) requis par la FCC pour chaque modèle. La valeur SAR maximale permise pour ce modèle de téléphone lors de tests pour utilisation à l'oreille est de 1.45 W/kg. Quand il est porté sur soi, tel qu'il est décrit dans ce manuel, la valeur est de 1.35 W/kg lors de transmission de données de paquet. (Pour un-téléphone portatif à porter sur soi, les mesures diffèrent en fonction des accessoires disponibles et des normes de la FCC.)<sup>2</sup>

Bien que les niveaux SAR varient selon les téléphones et les positions, tous les téléphones portatifs respectent les normes

gouvernementales pour une exposition sans danger. Remarque : Les améliorations à ce modèle de produit peuvent causer des différences dans la valeur SAR des produits plus récents. Dans tous les cas, les produits sont conçus pour fonctionner dans les normes.

Des informations supplémentaires sur les niveaux de SAR se trouvent sur le site Web de la Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) web au <http://www.ctia.org> ou au site Web de l'Association canadienne des télécommunications sans fil (ACTS) au <http://www.cwta.ca>

Au Canada et aux États-Unis, la limite SAR pour les téléphones mobiles utilisés par le public est établie à 1,6watts/kg (W/kg) mesuré sur un gramme de tissu en moyenne. La norme comporte une marge de sécurité appréciable afin d'offrir une protection supplémentaire au public et pour tenir compte de toute variation de mesure.

Les informations sur le taux d'absorption spécifique comprennent le protocole de test de Motorola, la procédure d'évaluation et la plage d'incertitude des mesures pour ce produit.

# Garantie limitée Motorola pour les États-Unis et le Canada

## Ce que couvre la garantie

**Note: POUR LES PRODUITS, ACCESSOIRES ET LOGICIELS DESTINÉS AUX ABONNÉS IDEN, VENDUS AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA**

### Ce que couvre la garantie

Sous réserve des exclusions mentionnées ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses appareils portatifs et mobiles numériques Motorola iDEN ("Produits"), ses accessoires de marque Motorola ou homologués par Motorola, vendus pour être utilisés avec ces Produits ("Accessoires") et le logiciel Motorola contenu sur CD-Rom ou sur d'autres supports matériels et vendu pour être utilisé avec ces Produits ("Logiciel") seront exempts de vices de matériaux et de fabrication à condition qu'ils soient employés de manière conforme pendant la ou les périodes indiquées ci-dessous. **Cette garantie limitée est le seul recours de l'acheteur et s'applique de la façon suivante aux Produits,**

**Accessoires et Logiciel neufs achetés aux États-Unis ou au Canada qui sont accompagnés de cette garantie écrite:**

<b>Produits couverts</b>	<b>Durée de la garantie</b>
<b>Produits comme définis ci-dessus.</b>	Un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial du Produit.
<b>Accessoires comme définis ci-dessus.</b>	Un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial du Produit.
<b>Produits ou Accessoires réparés ou remplacés</b>	<b>La période restante de la garantie d'origine ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de renvoi à l'acheteur, suivant la période la plus longue.

Produits couverts	Durée de la garantie
Logiciel comme défini ci-dessus. S'applique uniquement aux vices matériels du support qui contient la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat.</b>

### Ce qui n'est pas couvert (Exclusions)

**Usure normale.** L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces entraînés par l'usure normale sont exclus de la couverture.

**Décorations ornementales.** Les décorations ornementales comme les emblèmes, les graphiques, les faux brillants, les bijoux, les pierres précieuses et leurs supports et tout autre élément de décoration, sont exclus de la couverture de garantie.

**Batteries.** La garantie ne s'applique qu'aux batteries dont la capacité de charge complète tombe en dessous de 80 % de leur capacité nominale et aux batteries qui fuient.

**Abus et usage à mauvais escient.** Les défauts et les dommages qui résultent : a) d'un fonctionnement inapproprié, de l'entreposage, d'un usage à mauvais escient ou d'un abus, d'un accident ou de la négligence, tels que les dommages physique (fissures, éraflures, etc.) à la surface du Produit résultant d'un usage à mauvais escient; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la

pluie, une humidité extrême ou une très forte transpiration, du sable ou un matériau semblable ou d'une chaleur très forte ou de la nourriture; (c) de l'usage inapproprié des Produits ou des Accessoires à des fins commerciales ou soumettant le Produit ou l'Accessoire à un usage ou à des conditions anormales; ou (d) d'autres actes dont la responsabilité n'incombe pas à Motorola, sont exclus de la couverture.)

**Utilisation des Produits et des Accessoires non fournis par Motorola.** Les défauts ou les dommages qui résultent de l'utilisation des Produits, des Accessoires, du Logiciel ou d'autres périphériques non fabriqués et non homologués par Motorola sont exclus de cette couverture.

**Réparation/entretien ou modification non autorisé.** Les défauts ou les dommages résultant de réparation/entretien, d'essais, d'installation, de maintenance, de modification, y compris mais sans s'y limiter, les changements apportés au Logiciel ou la modification quelconque par une personne n'appartenant pas au personnel Motorola ou au personnel de l'un de ses centres de réparation agréés, sont exclus de la couverture.

**Produits modifiés.** Les Produits ou les Accessoires ayant (a) des numéros de série ou des étiquettes de date ayant été retirés, altérés ou oblitérés; (b) des sceaux rompus ou qui montrent une évidence de falsification; (c) des numéros de série de carte qui ne correspondent pas; ou (d) des boîtiers, des antennes ou des pièces non conformes ou qui ne proviennent pas de Motorola, sont exclus de la couverture.

**Services de communications.** Les défauts, les dommages ou la panne des Produits, des Accessoires ou du Logiciel provenant d'un service ou d'un signal de communication auquel l'acheteur s'est abonné ou qu'il a utilisé avec les Produits, les Accessoires ou le Logiciel, sont exclus de la couverture.

**Logiciel contenu sur un support physique** Motorola ne garantit pas que ce Logiciel satisfera vos exigences ou qu'il fonctionnera en association à des applications matérielles ou logicielles fournies par des tiers ni que le fonctionnement des produits logiciels se déroulera sans interruption et sans erreur ni que les anomalies présentes dans le Logiciel seront corrigées.

**Logiciel NON contenu sur un support physique.** Le Logiciel qui n'est pas contenu sur un support (p.ex., un Logiciel qui est téléchargé de l'internet), est fourni "dans l'état" et sans garantie.

**Qui est couvert?** La garantie n'est valable que pour le premier acheteur et n'est pas transférable.

**Comment la société Motorola honore-t-elle la garantie** À sa discrétion, Motorola réparera, remplacera sans frais ou remboursera le prix payé pour l'achat du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel dont le fonctionnement n'est pas conforme à la garantie. Motorola se réserve le droit d'utiliser des Produits, des Accessoires ou des pièces neufs, en pré-propriété, remis à neuf ou reconstruits et fonctionnellement équivalents. Aucune donnée, aucun logiciel ni aucune application ajoutés au Produit, à l'Accessoire ou au Logiciel, y compris mais sans s'y limiter, les coordonnées personnelles, les jeux et les tonalités, ne seront réinstallés. Pour éviter de perdre ces données, ces logiciels et ces

applications, veuillez créer une sauvegarde avant toute demande de réparation.

**Comment obtenir le service prévu par la garantie ou d'autres renseignements** Pour obtenir le service ou d'autres renseignements, veuillez appeler:

Motorola iDEN Service clientèle 1 800 453-0920 ou 954 723-4910  
Malentendants 877 483-2840

Ou visitez notre site à <http://www.motorola.com/iden>

Des directives vous seront données sur les modalités d'expédition des Produits, des Accessoires ou du Logiciel. Vous devez expédier le Produit, port, droits et assurance prépayés à un centre de réparation agréé de Motorola. Pour bénéficier du service, vous devez inclure: a) une copie de votre reçu, un récépissé de vente ou toute autre preuve d'achat équivalente; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service, le cas échéant; (d) le nom et le lieu du détaillant (le cas échéant) et surtout; (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

**Autres limitations** TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À UN USAGE DÉTERMINÉ, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, AUTREMENT DIT, LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT CONFORME AUX CONDITIONS INDIQUÉES DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE EST LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLIQUÉE. LA SOCIÉTÉ MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE,

QUE CE SOIT PAR RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, DE L'ACCESSOIRE OU DU LOGICIEL, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUES SORTES QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT, DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON-RECONNUS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'admettent pas les exclusions ou les limitations de responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs et il est donc possible que vous ne soyez pas concerné par les limitations et les exclusions de cette garantie. La présente garantie confère certains droits et la législation du pays ou de la province peut vous en accorder d'autres qui varient d'une juridiction à l'autre.

Les lois des États-Unis et d'autres pays donnent à Motorola certains droits exclusifs concernant les copyrights du Logiciel Motorola comme les droits exclusifs de reproduire et de distribuer des copies du Logiciel Motorola. Le Logiciel Motorola ne peut être copié, utilisé et redistribué qu'en liaison aux Produits associés avec ce Logiciel Motorola. Aucune autre utilisation, y compris mais sans s'y limiter, le désassemblage de ce Logiciel Motorola ou l'exercice des droits exclusifs réservés à Motorola n'est autorisé.

## Clauses relatives aux brevets et aux logiciels

MOTOROLA défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur ou l'utilisateur, dans la mesure où la poursuite s'appuie sur la plainte selon laquelle le Produit ou des pièces enfreignent un brevet des États-Unis et MOTOROLA paiera ces frais, incluant les dommages accordés au détriment de l'acheteur ou de l'utilisateur par suite de toute poursuite judiciaire et attribuables à une quelconque plainte de cette nature, mais une telle défense et un tel paiement sont soumis aux conditions suivantes:

- a. MOTOROLA doit être promptement avisé par écrit par l'acheteur ou l'utilisateur de tout avis se rapportant à une telle plainte;
- b. MOTOROLA mènera sa défense à son gré contre une telle poursuite, de même que toute négociation en vue de tout règlement ou compromis; et
- c. Si le Produit ou les pièces devaient faire l'objet, ou de l'avis de MOTOROLA, pourraient vraisemblablement faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet des États-Unis, l'acheteur ou l'utilisateur accordera le droit à MOTOROLA, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à l'acheteur ou à l'utilisateur le droit de continuer d'utiliser le Produit ou les pièces, soit de remplacer ou de modifier ces derniers de manière à ce qu'ils n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur ou à l'utilisateur un crédit équivalent à la valeur dépréciée du Produit ou

des pièces et d'accepter de reprendre ceux-ci—. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile du Produit ou des pièces, tel que déterminé par MOTOROLA.

MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet fondée sur une adaptation du Produit ou des pièces mentionnées dans la présente à un logiciel, un portatif ou un équipement non fourni par MOTOROLA.

MOTOROLA se dégage également de toute responsabilité à l'égard de tout équipement ou logiciel qui n'est pas fourni par MOTOROLA et qui est rattaché au Produit ou utilisé conjointement avec ce dernier.

Les lois aux États-Unis et dans d'autres pays protègent au nom de MOTOROLA certains droits exclusifs visant les logiciels dont MOTOROLA possède les droits exclusifs de reproduire des copies et de distribuer des copies desdits logiciels MOTOROLA. Les logiciels MOTOROLA ne peuvent être utilisés qu'avec les Produits à l'intérieur desquels ils étaient installés à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier d'aucune façon et d'utiliser le logiciel à l'intérieur du Produit en vue de fabriquer un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation, y compris sans s'y limiter, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie à rebours, d'un quelconque logiciel MOTOROLA n'est permise. Aucune licence n'est accordée pour inférence, estoppel ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de MOTOROLA ou de tiers.

# Compatibilité avec les prothèses auditives

---

Beaucoup de portatifs Motorola ont été testés quant à leur compatibilité avec des prothèses auditives. Lorsque certains portatifs sont utilisés avec certaines prothèses, les utilisateurs peuvent détecter un bruit qui peut interférer avec l'efficacité et de la prothèse auditive.

Certaines prothèses auditives sont plus réceptives à ce brouillage que d'autres et les émissions momentanées de brouillage des portatifs diffèrent également. La norme C63.19 ANSI a été créée pour normaliser les mesures des portatifs et des prothèses auditives afin de déterminer les catégories des caractéristiques nominales d'utilisation pour les deux appareils.

Des caractéristiques nominales ont été établies pour les portatifs afin d'aider les personnes portant une prothèse auditive à déterminer les portatifs compatibles avec leur prothèse auditive. Tous les portatifs n'ont pas été évalués quant à la compatibilité avec des prothèses auditives. Les portatifs qui ont été évalués portent une étiquette avec l'évaluation située sur la boîte ainsi que sur le site [www.motorola.com/accessibility](http://www.motorola.com/accessibility).

Ces évaluations ne sont pas des garanties de compatibilité. Les résultats varient selon la prothèse auditive de l'utilisateur ainsi que le type et le degré individuels de la perte auditive. Si une prothèse auditive est particulièrement sensible aux interférences, même un portatif avec une évaluation supérieure peut encore causer des niveaux de bruit inacceptables dans la prothèse.

Essayer le portatif avec votre prothèse auditive est la meilleure façon de l'évaluer par rapport à vos besoins.

**Classe «M»:** Des portatifs de classe M3 ou M4 satisfont aux exigences de la FCC concernant la compatibilité avec les prothèses auditives et ils sont moins susceptibles de générer des interférences avec celle-là que des portatifs non classés. (M4 est la caractéristique nominale la meilleure ou la plus haute des deux résultats.) Sur ces modèles possédant une antenne extensible, le classement est déterminé uniquement avec l'antenne déployée.

**Classe «T»:** Les portatifs dont la caractéristique nominale est T3 ou T4 répondent aux exigences de la FCC concernant la compatibilité avec les prothèses auditives de type capteur téléphonique (appelé aussi phonocapteur) et sont susceptibles de générer, avec les prothèses auditives, un brouillage moindre par rapport aux portatifs qui n'ont pas été classés. (T4 est la caractéristique nominale la «meilleure» ou la plus haute des deux résultats.) Sur ces modèles disposant d'un réglage du mode phonocapteur, le classement est déterminé uniquement lorsque le portatif est réglé de la sorte. Pour les instructions de réglage, consultez «Fonctions pour les malentendants» dans la section intitulée «Fonctions d'appel avancées». Veuillez remarquer que toutes les prothèses auditives ne disposent pas de phonocapteurs. L'immunité des prothèses auditives peuvent aussi être mesurée concernant les portatifs et elles peuvent avoir des classements

similaires à ces derniers. Demandez le classement de votre prothèse auditive à votre professionnel de la santé de l'oreille. Ajoutez le classement de votre prothèse à celui de votre portatif pour déterminer sa capacité estimée:

- Tout classement combiné égal ou supérieur à six offre d'excellentes conditions d'utilisation.
- Tout classement combiné égal ou supérieur à cinq est considéré comme une condition d'utilisation normale
- Tout classement combiné égal ou supérieur à quatre est considéré comme conditions d'utilisation utilisable.

Donc, si vous vous servez d'un téléphone M3 avec une prothèse auditive M3 vous obtiendrez un classement combiné de six ce qui équivaut à un excellent usage. Cette méthode s'applique aussi au classement T.

Pour d'autres renseignements sur la compatibilité du portatif avec les prothèses auditives, visitez le site Internet suivant:

[www.motorola.com/accessibility](http://www.motorola.com/accessibility), [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov), [www.fda.gov](http://www.fda.gov), et [www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp](http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp)

# Informations de l'organisation mondiale de la santé

---

Les informations scientifiques actuelles n'indiquent pas la nécessité de précautions particulières quant à l'utilisation de portatifs. Si vous vous inquiétez, vous pouvez limiter votre propre exposition aux ondes radioélectriques ou celle de vos enfants en limitant la durée des appels ou en utilisant des appareils mains

libres afin de laisser le portatif à distance de votre tête de votre corps.

Source: Feuille d'information 193 OMS

Informations supplémentaires: <http://www.who.int./peh-emf>

## Enregistrement du produit

---

Enregistrement en ligne du produit:

<http://www.motorola.com/us/productregistration>

L'enregistrement du produit est un pas important vers le plaisir d'utiliser votre nouveau produit Motorola. L'enregistrement nous permet de communiquer avec vous si le produit ou le logiciel nécessite une mise à jour et vous permet d'être à l'affût des nouveautés ou des promotions spéciales. L'enregistrement n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat, elle pourrait vous servir de validation à la garantie à l'avenir.

Merci d'avoir choisi un produit Motorola.

# Sans fil: Les nouveaux recyclables

---

ˆVotre téléphone sans fil peut être recyclé. Vous pourrez ainsi contribuer à

ˆLa CTIA (Cellular Telecommunications Industry Association) et ses membres

En tant qu'utilisateur de téléphone sans fil, vous avez un rôle important à jouer pour vous assurer que votre téléphone est correctement recyclé. Lorsque viendra le moment de cesser

d'utiliser ce téléphone ou d'en acheter un nouveau, n'oubliez pas que le téléphone, le chargeur et plusieurs accessoires peuvent être recyclés. C'est facile. Pour en apprendre davantage à propos du programme de recyclage de la CTIA concernant les appareils sans fil usagés, veuillez consulter:

<http://recycling.motorola.young-america.com/index.html>

## Étiquette perchlorate pour la Californie

---

Certains portatifs utilisent une batterie de sauvegarde interne permanente sur le circuit imprimé, laquelle peut contenir de très petites quantités de perchlorate. Dans ce cas, les lois de Californie nécessitent l'apposition de l'étiquette suivante:

“Perchlorate Material - special handling may apply. (Contient du perchlorate; une manipulation particulière peut s'appliquer) Voir [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).”

Aucune manipulation particulière n'est requise de la part du consommateur.

# Brevets et marques de commerce

---

MOTOROLA, le logo M stylisé et toutes les autres marques de commerce indiquées ci-incluses sont des marques déposées de Motorola, Inc. ® Enr. Breveté É.-U. & Tm. Éteint. © 2008 Motorola, Inc. Tous droits réservés.

Microsoft et Microsoft Internet Explorer sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

T9 est une marque commerciale de Tegic Communications.

T9® renseignements sur les brevets d'entrée de texte et de marques de commerce

Ce produit est breveté É.-U. Breveté É.-U. 5,818,437 Breveté É.-U. 5,953,541 6,011,554 et autres brevets en attente

Java et toutes les autres marques basées sur Java sont des marques de commerce déposées ou non de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

Les autres noms de produits ou de services mentionnés dans ce manuel sont la propriété de leurs détenteurs respectifs de marques commerciales.

## Avis sur le droit d'auteur et les copies de logiciel

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent comprendre des logiciels de Motorola ou de fournisseurs tiers, lesquels sont protégés par le droit d'auteur. Ces logiciels peuvent être sauvegardés dans les mémoires de semi-conducteur ou ailleurs. Les lois des États-Unis et d'autres pays préservent certains droits exclusifs pour Motorola et pour les fournisseurs de logiciels tiers, relatifs aux logiciels protégés par la loi sur le droit d'auteur, tel que le droit exclusif de créer et de distribuer des copies de ces logiciels. En conséquence, aucun logiciel protégé par droit d'auteur, contenu dans les produits Motorola ne peut être modifié, décompilé, distribué ou reproduit d'une manière quelconque dans toute la mesure permise par la loi. De plus, l'achat des produits Motorola ne donne aucun droit direct ou implicite ou droit par estoppel ou autre, ni aucune licence d'utilisation par droit d'auteur, brevet ou application de brevet de tout logiciel appartenant à Motorola ou à une tierce partie, sauf le droit d'utilisation normal, non exclusif et libre de redevance, d'utiliser un tel logiciel dans le cadre des lois sur l'achat des produits.

# Sécurité de la vie privée et des données

---

Motorola comprend que la sécurité de la vie privée et des données est importante pour chacun. Parce que certaines fonctions de votre appareil mobile peuvent concerner la sécurité de votre vie privée ou des données, veuillez suivre les recommandations suivantes afin d'améliorer la protection de vos informations :

- **Contrôle de l'accès** : Conserver votre appareil mobile avec vous et ne le laissez pas là où d'autres personnes pourraient y accéder sans contrôle. Verrouillez le clavier de votre appareil lorsque cette fonction est disponible.
- **Mettez votre logiciel à jour** : Si Motorola ou un distributeur de logiciels/application distribue un correctif ou une rustine pour votre appareil mobile, qui met à jour sa sécurité, installez-le dès que possible.
- **Effacement avant recyclage** : Supprimer les informations et les données de personnel de votre appareil mobile avant de le jeter ou de l'envoyer au recyclage. Pour des instructions pas à pas sur la façon de supprimer les informations personnelles de votre appareil, veuillez contacter le centre d'entretien pour la clientèle de TELUS Mobilité.

- **Comprendre l'AGPS** : Afin de se conformer avec les exigences de la FCC concernant la localisation d'un appel d'urgence de l'appelant, certains appareils mobiles de Motorola incorporent la technologie Assisted Global Positioning System (AGPS). La technologie AGPS peut aussi être utilisée pour des applications non urgentes à fin de suivre et de contrôler la localisation d'un utilisateur - par exemple, afin de fournir des instructions pour la conduite. Des utilisateurs qui préfèrent ne pas autoriser de tels suivi et contrôle doivent éviter d'utiliser de telles applications.

Si vous avez d'autres questions au sujet de la confidentialité ou de la sécurité de vos données lorsque vous utilisez votre téléphone, veuillez communiquer avec Motorola à [privacy@motorola.com](mailto:privacy@motorola.com) ou avec le service aux clients de TELUS.

# Les bonnes pratiques lors de la conduite

---

## Sérieux au volant, sympa au portatif<sup>SM</sup>

**Vérifiez les lois et les règlements en vigueur relatifs à l'utilisation des appareils mobiles et de leurs accessoires dans les zones où vous devez conduire. Respectez-les toujours strictement. L'utilisation de ces appareils peut être interdite ou restreinte dans certaines zones. Accédez à [www.motorola.com/callsmart](http://www.motorola.com/callsmart) pour plus d'informations.**

Votre appareil mobile vous permet de communiquer par voix et données, presque partout, n'importe quand, partout où un service sans fil est disponible et où les conditions de sécurité le permettent. Au volant d'un véhicule, votre principale responsabilité consiste à conduire prudemment. Si vous choisissez d'utiliser votre appareil mobile en conduisant, souvenez-vous des conseils suivants :

- **Apprenez à utiliser efficacement les fonctions de votre téléphone cellulaire Motorola, dont la composition abrégée et la recomposition.** Si ces fonctions sont disponibles, elles vous aideront à acheminer votre appel sans quitter la route des yeux.
- **Lorsque cela est possible, utilisez un dispositif mains libres.** Quand cela est possible, rendez votre téléphone cellulaire encore plus facile à utiliser en vous



TM

procurant l'un des nombreux accessoires pour mode mains libres Motorola Original présentement offerts sur le marché.

- **Placez votre appareil mobile à portée de la main.** Assurez-vous d'être capable d'accéder à votre appareil mobile sans avoir à quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un moment non approprié, votre système de boîte vocale peut répondre pour vous.
- **Avertissez la personne qui vous appelle que vous êtes actuellement au volant; au besoin, interrompez la conversation quand les conditions de circulation ou de température l'exigent.** La pluie, le verglas, la neige et même une forte circulation constituent des risques.
- **Ne prenez pas de notes et ne consultez pas de numéros de téléphone pendant la conduite.** Le fait de noter un message de rappel ou de parcourir le contenu de l'annuaire vous distrait de votre conduite et de votre tâche prioritaire : la sécurité routière.
- **Composez avec prudence, après avoir évalué les conditions de la circulation; si possible, acheminez des appels après avoir garé votre véhicule ou avant de vous engager dans une voie rapide.** Si vous devez

faire un appel en route, composez seulement quelques chiffres à la fois, vérifiez la route, jetez un coup d'œil dans le rétroviseur, puis poursuivez la composition.

- **Évitez les conversations susceptibles de provoquer du stress ou des émotions; cela pourrait vous distraire de la route.** Prévenez les personnes à qui vous parlez que vous êtes en train de conduire et interrompez les conversations si celles-ci sont susceptibles de vous distraire.
- **Utilisez votre appareil mobile pour demander de l'aide.** Composez 911 ou un autre numéro d'urgence local en cas d'incendie, d'accident de la route ou d'urgence médicale.\*
- **Utilisez votre appareil mobile pour demander de l'aide pour d'autres personnes en cas d'urgence.** Si vous êtes témoin d'un accident de la route, d'un acte criminel ou d'une autre situation grave susceptible de mettre des vies en danger, composez le 911— ou un autre numéro d'urgence local, comme vous aimeriez qu'une autre personne le fasse pour vous.\*
- **Composez le numéro d'un service d'assistance routière ou un numéro d'assistance cellulaire non urgente au besoin.** Si vous voyez un véhicule en panne ne constituant pas un danger, un feu de circulation en panne, un accident de la route non grave (personne ne semble blessé) ou un véhicule que vous savez être volé,

composez le numéro d'un service d'assistance routière ou un autre numéro d'assistance cellulaire non urgente—.\*

---

\* Partout où le service de téléphonie sans fil est disponible.

# Index

---

- A**
- accessoire en option 9
  - accessoires 9
  - allumer/éteindre 15
  - appel
    - effectuer un appel 16
    - répondre 16
  - appels privés
    - effectuer 16
    - réponse 17
- B**
- batterie 10, 13, 14
    - autonomie 10
  - Brouillons 23
- C**
- carte SIM 10
  - Centre de Messages
    - messages texte 22
  - Compatibilité avec les prothèses auditives 43
  - composer un numéro de téléphone 16
  - conseils de sécurité 49
  - contrôle des exportations 35
- E**
- effectuer un appel 16
  - enregistrer votre numéro 19
- F**
- foire aux questions
    - service et réparation 35
  - fonction en option 9
- I**
- information de l'OMS 45
  - informations concernant la sécurité 28
- M**
- Mémoire
    - messages texte 24
  - messages texte 20
    - brouillons 23
    - configurer 20
    - création 22

- envoi 22
- mémoire 24
- messages envoyés 23
- réception 21
- renvoyer
  - des messages 23
  - suppression 23
- messages textes
  - centre de messages 22
- messages textuel 25
- messages textuels
  - suppression 24
- modem. utilisation de votre téléphone
  - comme 25

## **N**

- notes rapides
  - créer, modifier 23
- numéro de téléphone 19

## **P**

- piles/batteries 14

## **R**

- recyclage 46
- répondre à un appel 16

## **S**

- sécurité
  - fréquence radio 28
  - interférences
    - radioélectriques 30

## **T**

- terminer un appel 16
- touche combinée de mise en marche/de fin/accueil,  
appel
  - fin 16

- touche combinée de mise en marche/extinction/  
accueil 15
- touche d'envoi 16
- touche de navigation 9
- touche de sélection
  - centrale 9

## **V**

- votre numéro
  - de téléphone 19